

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. decembra 2006

o finančnom príspevku Spoločenstva na roky 2006 a 2007 na pokrytie nákladov vzniknutých v Portugalsku na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (háďatko borovicové)

[oznámené pod číslom K(2006) 6433]

(Iba portugalský text je autentický)

(2006/923/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 6,

keďže:

- (1) Finančný príspevok Spoločenstva sa môže podľa smernice 2000/29/ES poskytnúť členským štátom na pokrytie výdavkov priamo sa týkajúcich potrebných opatrení, ktoré sa prijali alebo sa majú prijať pri zneškodňovaní škodlivých organizmov zavlečených z tretích krajín alebo z iných oblastí do Spoločenstva na účely ich eradikácie alebo ak to nie je možné, na zabránenie ich rozširovaniu.
- (2) Na základe rozhodnutí Komisie 2001/811/ES ⁽²⁾, 2002/889/ES ⁽³⁾, 2003/787/ES ⁽⁴⁾ a 2004/772/ES ⁽⁵⁾ bol už Portugalsku poskytnutý finančný príspevok na opatrenia zamerané na kontrolu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (háďatko borovicové) (ďalej len „PWN“) v rokoch 1999 – 2003, čo predstavovalo maximálny možný čas. Od roku 2003 Portugalsko implementovalo „strednodobý plán eradikácie“ zameraný na kontrolu šírenia PWN s cieľom jeho eradikácie.
- (3) V článku 23 ods. 6 smernice 2000/29/ES sa však ustanovuje možnosť prijať ďalšie opatrenie, ak je to potrebné na boj proti PWN.
- (4) V apríli 2006 Portugalsko predložilo Stálemu výboru pre zdravie rastlín (ďalej len „výbor“) prehľad výsledkov prieskumu a kontroly, ktoré sa uskutočnili od 1. novembra 2005 do 1. apríla 2006 vo vymedzenej oblasti výskytu PWN v Portugalsku. Výsledky ukázali, že napriek opatreniam prijatým v predchádzajúcich rokoch sa oblasť výskytu PWN značne rozšírila.

- (5) Komisia a výbor dospeli k záveru, že Portugalsko musí prehodnotiť strednodobý plán eradikácie a že sú potrebné neodkladné opatrenia vrátane dôkladnejšieho prieskumu a opätovného definovania vymedzenej oblasti.

- (6) V máji 2006 Portugalsko predložilo výboru akčný plán s predpokladanými opatreniami zameranými na boj proti ďalšiemu šíreniu PWN ⁽⁶⁾. Tieto opatrenia zahŕňali aktualizáciu stanovenia hranice vymedzenej oblasti, eradikáciu všetkých napadnutých stromov v tejto oblasti, ďalšie monitorovanie a vytvorenie bariéry bez hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťelmi háďatka borovicového, ktorá je „vyrúbaným pásom“, pomocou ktorého by sa malo zastaviť šírenie PWN do ďalších členských štátov a ochrániť ich pred ničivými stratami borovicových lesov a možnými obchodnými obmedzeniami tretích krajín. V akčnom pláne sú konkrétne vymedzené časti územia, kde bude situované vyrúbané pásmo. Výbor schválil konečnú verziu tohto plánu v júli 2006.

- (7) V júli 2006 Portugalsko predložilo program ďalších opatrení na boj proti PWN a odhad rozpočtu tohto programu s cieľom získať finančný príspevok Spoločenstva. V uvedenom akčnom pláne sú vymedzené rôzne časti portugalského územia, kde sa majú uskutočniť opatrenia. Týmito časťami sa určuje geografická oblasť oprávnená na finančný príspevok Spoločenstva.

- (8) Tento program predložený Portugalskom umožnil Komisii presne a komplexne analyzovať situáciu a dospieť k záveru, že sú splnené podmienky na poskytnutie finančného príspevku Spoločenstva, ako je uvedené v článku 23 ods. 6 smernice. Tento finančný príspevok

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2006/35/ES (Ú. v. EÚ L 88, 25.3.2006, s. 9).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 306, 23.11.2001, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 16.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2003, s. 13.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 341, 17.11.2004, s. 27.

⁽⁶⁾ Tieto opatrenia boli ustanovené v portugalskom právnom predpise č. 103/2006 zo 6. februára 2006, zmenenom a doplnenom právnom predpisom č. 815/2006 zo 16. augusta 2006.

Spoločenstva by sa mal poskytnúť na výdavky v rámci programu, ktoré zlepšujú fytozsanitárnu ochranu zvyšných častí Spoločenstva pred ďalším šírením PWN z vymedzenej oblasti. Tento príspevok by sa preto mal poskytnúť na všetky opatrenia priamo spojené s vytvorením vyrúbaného pásma ako oblasti bez hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťmi PWN.

- (9) Finančný príspevok Spoločenstva vo všeobecnosti nemôže pokrývať viac ako 50 % oprávnených výdavkov. Ak je však ďalšie opatrenie nevyhnutné na ochranu iných území Spoločenstva, ako sú územia príslušného členského štátu, príspevok môže byť väčší. Vzhľadom na veľkú závažnosť PWN pre ihličnaté rastliny a drevo, rýchlosť šírenia choroby, blízkosť iného členského štátu k napadnutej oblasti a možný vplyv na európske lesné hospodárstvo a medzinárodný obchod s drevom je uvedená podmienka v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa vytvorenia vyrúbaného pásma splnená, ako je ustanovené v portugalskom akčnom pláne. Z uvedených dôvodov je vhodné prideliť finančný príspevok Spoločenstva vo výške 75 %.
- (10) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽¹⁾ by sa opatrenia zamerané na zdravie rastlín mali financovať prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly týchto opatrení sa uplatňujú články 9, 36 a 37 nariadenia (ES) č. 1290/2005.
- (11) Opatrenia spojené s vytvorením vyrúbaného pásma ako oblasti bez hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťmi PWN, by mali byť v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Spoločenstva v oblasti životného prostredia.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zásada

Týmto sa schvaľuje pridelenie finančného príspevku Spoločenstva na roky 2006 a 2007 na pokrytie nákladov vzniknutých v Portugalsku, ktoré sa týkajú ďalších opatrení, ako je uvedené v článku 23 ods. 6 smernice 2000/29/ES, na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové), uvedených v prílohe I a prijatých v rámci akčného plánu navrhnutého Portugalskom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 320/2006 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

Článok 2

Výška finančného príspevku Spoločenstva a oprávnené opatrenia

Celková maximálna výška finančného príspevku Spoločenstva uvedeného v článku 1 je 8 417 848,95 EUR.

Oprávnené výdavky a maximálne finančné príspevky Spoločenstva sú uvedené v prílohe I.

Článok 3

Preddavok

Preddavok vo výške 2 000 000 EUR sa vypláca do 30 dní odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 4

Vyplatenie zostatku finančného príspevku Spoločenstva

Zostatok finančných príspevkov Spoločenstva uvedených v prílohe I sa vypláca za týchto podmienok:

- a) ak možno na základe správ o technickom pokroku, ktoré má Portugalsko predložiť Komisii 15. januára a 15. apríla 2007, a inšpekcií vykonaných Potravinovým a veterinárnym úradom Komisie dospieť k záveru, že Portugalsko najneskôr do 31. marca 2007 implementovalo opatrenia uvedené v prílohe I vhodným spôsobom, aby sa splnili ciele uvedené v článku 1 a
- b) ak Portugalsko predložilo Komisii oficiálnu žiadosť o platbu spravádzanú finančnou správou a záverečnou technickou správou, ako je uvedené v článku 5, najneskôr do 31. augusta 2007.

Článok 5

Spríevodné doklady

Portugalsko predkladá dôkaz o vykonaných opatreniach a vzniknutých nákladoch prostredníctvom:

- a) záverečnej technickej správy uvádzajúcej implementáciu všetkých opatrení uvedených v prílohe I a príslušné dátumy ich ukončenia;
- b) finančnej správy vo formáte ustanovenom v prílohe II, uvádzajúcej výdavky týkajúce sa rôznych opatrení, na ktoré sa žiada finančný príspevok, spolu s príslušnými dokladmi, akými sú faktúry a vyúčtovania.

Článok 6

Absencia nadmernej kompenzácie

Výdavky na opatrenia uvedené v prílohe I, ktoré vznikli v Portugalsku, nesmú viesť k žiadnej nadmernej kompenzácii vlastníkov stromov. Kompenzácia je založená na hodnote dreva, ktorú by vlastník získal bezprostredne pred začatím opatrení vo vyrúbanom pásme.

Článok 7

Zníženie finančného príspevku Spoločenstva

1. Ak existuje dôkaz, že opatrenia uvedené v prílohe I sa neukončili vhodným spôsobom najneskôr do 31. marca 2007, pomer finančného príspevku Spoločenstva týkajúci sa neskoro realizovaného oprávneného výdavku sa znižuje na úroveň uvedenú v tejto tabuľke:

Počet dní omeškania od 1. apríla 2007	Pomer finančného príspevku Spoločenstva
1 – 15	60 %
16 – 30	50 %
31 – 60	25 %
61 alebo viac	0 %

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, nepredloženie žiadosti o platbu a sprievodných správ uvedených v článku 4 písm. b) najneskôr do 31. augusta 2007 vedie k 25 % zníženiu finančného príspevku Spoločenstva za každý kalendárny mesiac omeškania.

Článok 8

Súlad s inými politikami Spoločenstva

Portugalsko zabezpečuje, aby boli ďalšie opatrenia uvedené v článku 1 implementované v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Spoločenstva v oblasti životného prostredia.

Článok 9

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 13. decembra 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I

Finančné príspevky Spoločenstva na roky 2006 a 2007 na rôzne opatrenia programu na kontrolu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (hádätko borovicové) predloženého Portugalskom

(EUR)

Miesto	Opatrenie	Oprávnené výdavky	Maximálny finančný príspevok Spoločenstva (pri pomere spolufinancovania 75 %)
Vyrúbané pásmo ⁽¹⁾	Prieskumné činnosti vo vyrúbanom pásme týkajúce sa PWN	156 000	117 000
	Vyrúbanie a odvoz všetkých hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťmi PWN	4 666 666	3 499 999,5
	Zbavenie kôry všetkých hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťmi PWN	300 000	225 000
	Likvidácia kôry stromov	700 000	525 000
	Kompenzácia hodnoty dreva ⁽²⁾	4 666 666	3 499 999,5
	Prepracovanie informačného systému týkajúceho sa vyrúbaného pásma	200 000	150 000
Medzisúčet		10 689 332	8 016 999
Medzisúčet	Koordináčne činnosti ⁽³⁾	534 466,6	400 849,95
Grant spolu		11 223 798,60	8 417 848,95
Celkový maximálny finančný príspevok Spoločenstva		8 417 848,95	

⁽¹⁾ 3 kilometre široká zóna na vonkajšej hranici vymedzenej oblasti uvedenej v rozhodnutí Komisie 2006/133/ES (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 34).

⁽²⁾ Kompenzácia pre vlastníka pôdy za hodnotu jeho dreva, keďže vyrúbané stromy sú zdravé a stávajú sa majetkom spoločností, ktoré ich rúbu.

⁽³⁾ Pausálna sadzba (5 %) pre koordináčne činnosti.

PRÍLOHA II
VÝKAZ NÁKLADOV
PROGRAM KONTROLY HÁĎATKA BOROVIČOVÉHO V PORTUGALSKU, 2006 – 2007

VYMEDZENÁ OBLASŤ – VYRÚBANÉ PÁSMO

Opatrenie 1: Prieskumné činnosti vo vyrúbanom pásme

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 2: Vyrúbanie a odvoz stromov

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 3: Zbavenie kôry stromov

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 4: Likvidácia kôry stromov

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 5: Kompenzácia hodnoty dreva

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 6: Prepracovanie informačného systému

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Medzisúčet:	X,XX	X,XX					X,XX	
Súčet:	X,XX	X,XX					X,XX	

Opatrenie 7: Koordinačné činnosti

Náklady skutočne vzniknuté a zaplatené

Stručný opis výdavku	Oprávnený výdavok bez DPH	Príspevok Spoločenstva	Referenčné čísla podporných dokladov	Jednotka	Jednotková cena	Množstvo	Suma bez DPH	Poznámky
Grant spolu:	X,XX	X,XX					X,XX	